



Notduschen & Dekon-Systeme
Safety Showers & Decon Systems

NOTFALLDUSCHEN FÜR DIE INDUSTRIE

FREISTEHENDE NOTDUSCHEN, SELBSTENTLEERENDE NOTDUSCHEN UND NOTDUSCHKABINEN

SAFETY SHOWERS FOR INDUSTRY
FREESTANDING SAFETY SHOWERS, SELF-DRAINING
SAFETY SHOWERS AND SAFETY SHOWER CUBICLES



03

ООО «ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by



*Freistehende Notdusche mit Augendusche
und Option Universalpiktogramm
Freestanding safety shower with eyewash
and optional universal pictogram*

Notduschen für industrielle Anwendungen verfügen über ein extrem weites Einsatzgebiet durch die Vielzahl der Varianten. Industrial safety showers have a wide field of application due to the variety of versions.

Die hohe Produkttiefe erlaubt in Abhängigkeit vom Einsatzort die passende Variante zu wählen:
The product depth allows to choose the suitable version depending on the application site:

Industrieduschen Unbeheizt:

- Allgemeiner Einsatz bei frostsicheren Aufstellflächen
Varianten freistehend und wandmontiert
- Baureihe 12 / Seite 03.05 bis 03.11

Industrial safety showers unheated:

- general application in areas without a frost risk
- range 12 / page 03.05 to 03.11

Notduschkabinen:

- Einsatz
 - wenn die Umgebung vor Duschwasser geschützt werden soll
 - bei starken Umgebungsschmutz
 - zum Schutz der Notduscheinrichtung gegen Beschädigung
- Baureihe 14 / Seite 03.12 bis 03.13

Safety shower cubicles:

- application
 - if the environment should be protected against the shower water
 - at heavy environmental contamination
 - protection of the safety shower against damage
- range 14 / page 03.12 to 03.13



*Notduschkabine mit Handau-
gendusche
Safety shower cubicle with
hand-held eye shower*



*Selbstentleerende Notdu-
sche mit Augenduschen
mit Becken/Deckel
Selfdraining safety shower
with eye-/face wash with
bowl and lid*

Selbstentleerende Notduschen:

- für heiße Umgebungen
- Baureihe 13 / Seite 03.14

Self-draining showers:

- for hot climates
- range 13 / page 03.14

Zubehör für diese Baureihen:

- Baureihe 16 / Seite 03.15 bis 03.17

Options for these ranges:

- range 16 / page 03.15 to 03.17

Freistehende Notduschen, selbstentleerende Notduschen und Notduschkabinen

Freestanding safety showers, self-draining safety showers and safety shower cubicles

INDUSTRIE-NOTDUSCHEN
INDUSTRIAL SAFETY SHOWERS

FOKUS
FOCUS

Im Detail teilen sich die Produktgruppen auf in die:

- **BasicLine:** Verzinkte Verrohrung, weiß beschichtet
- **ClassicLine:** Verrohrung aus Messing/Edelstahl, grün gepulvert
- **PremiumLine:** Edelstahl für alle Komponenten

Alle Produktgruppen werden mit DVGW geprüften Edelstahlkugelhähnen geliefert.

Die Notduschen können aufgrund des modularen Systems mit allen Typen von Augenduschen und Handbrausen kombiniert werden.

In detail the product groups are divided in:

- **BasicLine:** Galvanized piping, powder coated white
- **ClassicLine:** Piping made from brass/stainless steel, powder coated green
- **PremiumLine:** All components made from stainless steel

All product groups are delivered with DVGW certified stainless steel ball valves.

Safety showers can be combined with all types of eye showers and hand-held showers due to the modular system.

Alle FSP-Tech®Produkte werden in Übereinstimmung mit folgenden Normen und folgenden harmonisierten Standards konstruiert und gefertigt:

- EN 15154-1
- EN 15154-2
- DIN 12 899 T3
- ANSI Z358.1

Die Produkte verfügen über ein DVGW Prüfzertifikat (Ausnahme BasicLine)

Die Bewertung der potentiellen Zündquellen und die Installation der elektrischen Betriebsmittel erfolgte unter Einhaltung der DIN EN 1127-1, DIN EN 13 463-1 sowie der DIN EN 13 463-1. Das Prüflaboratorium des TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Moltkeplatz 1, 45138 Essen wurde bezüglich der Fragen des Explosionsschutzes eingeschaltet und hat die Dokumentation und die Einsatzbedingungen der verwendeten explosionsgeschützten Bauteile auf Einhaltung der Richtlinie 94/9/EG überprüft.

Die Produkte zeichnen sich durch die robuste und durchdachte Konstruktion aus. Sie haben sich seit vielen Jahren in Industrie und Anlagenbau bewährt.

All FSP-Tech®products are manufactured and configured in accordance with following standards and harmonized standards:

- EN 15154-1
- EN 15154-2
- DIN 12 899 T3
- ANSI Z358.1

The majority of the products have test certificate of the DVGW (German association for gas and water). The evaluation of the potential ignition sources and the installation of the electrical equipment were made in accordance to DIN EN 1127-1, DIN EN 13463-1. The test laboratory of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Moltkeplatz 1, 45138 Essen was engaged due to the matters of explosion protection and reviewed the documentation and the operating conditions of the explosion-proof equipment used regarding compliance to guideline 94/9/EG. The products are characterized by the robust and well-thought construction. At industry and plant engineering they have proven to be reliable for many years.



Handbrause im Einsatz
Hand-held shower in use



Detail Augenduschen mit Becken/Deckel
Detail of eye-/face wash with bowl and lid



Freistehende Notdusche mit Augendusche mit Becken und Deckel
Freestanding safety shower with eye-/face wash unit with bowl and lid



«ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by

1 Hochleistungsduschkopf

Der FSP Tech® Hochleistungsduschkopf erfüllt nicht nur die Vorgaben der DIN EN 15154-1:2006, der DIN 12899-3:2009 und der ANSI Z358.1-2009, sondern ist auch selbstentleerend, weitestgehend verkalkungs- und wartungsfrei sowie sehr robust und korrosionsbeständig. Der begrenzte, gleichmäßige und vor allem weiche Wasserstrahl ist optimiert für das Abspülen von Chemikalien auf der Haut.

1 High-Performance Shower Head

The FSP Tech® high performance shower head not only meets the requirements of DIN EN 15154-1:2006, DIN 12899-3:2009, and ANSI Z358.1-2009, but is also self-draining, generally scale- and maintenance-free as well as highly robust and resistant to corrosion. The restricted, even and most important of all soft jet of water has been optimized for rinsing chemicals off the skin.

2 Integrierter automatischer Mengenregulator

Durch die automatischen Mengenregulatoren von FSP Tech® können unsere Körper-Notduschen an die jeweilige Gefährdungssituation vor Ort angepasst werden. Der Volumenstrom kann je nach Kundenwunsch 35, 50, 75, 90 oder 110 Liter pro Minute betragen.

2 Integrated automatic Flow Regulator

The automatic flow regulators of FSP Tech® ensure that our emergency body showers can be adapted to the respective on-site hazardous conditions. According to customer preference, the flow volume rate can be set at 35, 50, 75, 90 or 110 litres per minute.

3 Spezial-Kugelhähne für Körper-Notduschen

Alle verwendeten Kugelhähne sind komplett aus V4A-Edelstahl gefertigt und extrem robust. Ein einwandfreier Einsatz ist auch nach über 50.000 Betätigungen gewährleistet.

3 Special Ball Valves for Body Safety Showers

All ball valves used in the device are completely made from stainless steel AISI 316 and are extremely robust. Proper functionality is guaranteed after more than 50,000 applications.

4 Augenduschen

Die Industrieduschen können mit Augenduschen unterschiedlichster Bauart kombiniert werden.

4 Eye showers

Industrial safety showers can be combined with different eye showers.

5 Handbrause

Die optionale Handbrause ermöglicht das gezielte Abspülen kontaminierter Bereiche und die Behandlung liegender Personen.

5 Hand-held shower

The optional hand-held shower enables the target rinsing of contaminated areas and the treatment of lying persons.

6 Qualitativ hochwertige Materialien

Edelstahl* für die Verröhrung, Ventile und Einhausung der Körperdusche. UV-Beständige Materialien für die Augenduschen, nebst Spezial-Kunststoffen mit einer Zulassung für Trinkwasseranwendungen.

6 High-Quality Materials

Stainless steel* for the pipework, valves and housing of the shower. UV-resistant materials for the eye-/face washes, including special plastics with a certification for drinking water applications.

7 Optionen / Zubehör

Industrie-Notduschen können mit dem optional erhältlichen Zubehör an die jeweiligen Projektgegebenheiten vor Ort angepasst werden.

7 Customizable to meet special project requirements

A particular strength of FSP Tech® is the customization of emergency showers. The industrial safety showers can be adjusted with optional available accessories to meet the respective project requirements.

8 Explosionsschutz

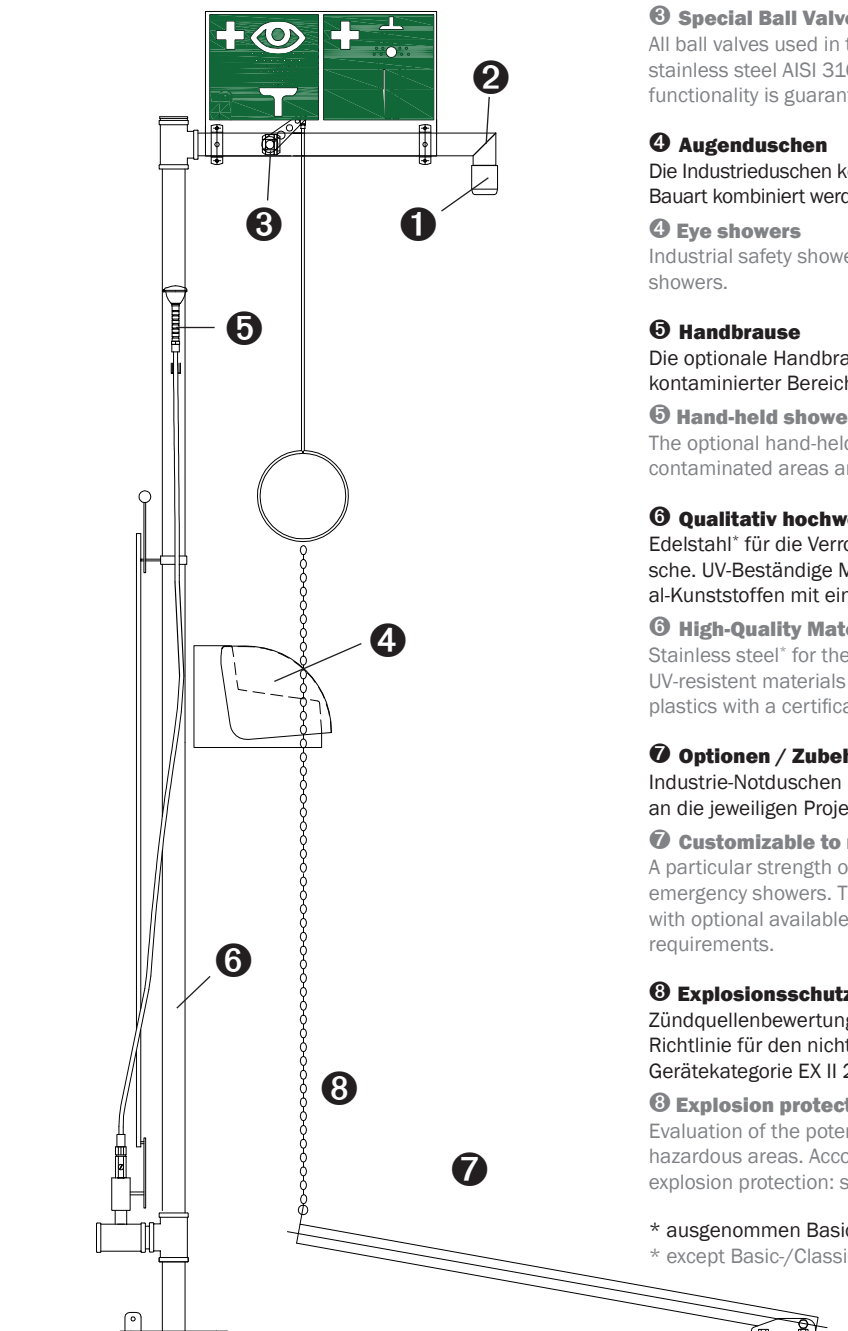
Zündquellenbewertung für den Einsatz in EX-Bereichen. Gemäß ATEX Richtlinie für den nicht-elektrischen Explosionsschutz: Eignung für Gerätekategorie EX II 2G.

8 Explosion protection

Evaluation of the potential ignition sources for application in hazardous areas. According to ATEX guideline for the non-electrical explosion protection: suitability for equipment category EX II 2G.

* ausgenommen Basic-/ClassicLine

* except Basic-/ClassicLine





Notduschen freistehend

Freestanding safety showers

INDUSTRIE-NOTDUSCHEN

INDUSTRIAL SAFETY SHOWERS

BasicLine

Produktmerkmale:






- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: 80 (90) Liter/Minute bei 2 (4) bar statischem Druck
- Wasseranschluss: 1 ¼" IG hinten
- Material: – Verrohrung: Stahl feuerverzinkt, weiß pulverbeschichtet
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech – Hochleistungsduschkopf aus Kunststoff
- Hinweisstreifen (grün/weiß) erleichtern die Ortung der Notdusche in Gefahrensituationen
- Durch optionale Mengenbegrenzer können die Körperduschen an die verschiedenen Leistungsklassen der DIN 12899-3:2009 angepasst werden

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: 80 (90) litres/minute at 2 (4) bar flow pressure
- water inlet: – piping: steel (hot-dip galvanized), white powder coated
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, plastic
- eye-catching stripes (green/white) makes it easy to find the safety shower in case of emergency
- the flow pressure of the body safety showers are able to be adapted to the different performance classification of DIN 12899-3:2009 by using optional flow limiting devices



1212004

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamthöhe Total height	Artikel-Nr. Article-No.
	BasicLine Körperdusche mit Hand- Augendusche mit 1 Brausekopf 45° abgewinkelt, für Bodenmontage BasicLine freestanding body shower with hand-held eye shower with one spray head 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	640 mm	2270 mm	1212002
	BasicLine Körperdusche mit Augendusche, zur Bodenmontage BasicLine freestanding body shower with eye shower	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	640 mm	2270 mm	1212003
	BasicLine Körperdusche mit Hand-Augendusche mit 2 Brauseköpfen 45° abgewinkelt, für Bodenmontage BasicLine freestanding body shower with hand-held eye shower with two spray heads 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	640 mm	2270 mm	1212014
	BasicLine Körperdusche mit Augendusche mit Auffangbecken, für Bodenmontage BasicLine freestanding body shower with eye/face wash unit with bowl	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	640 mm	2270 mm	1212004
	BasicLine Körperdusche mit Augendusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage BasicLine freestanding body shower with eye/face wash unit with bowl and lid.	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	640 mm	2270 mm	1212005



«ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by

03.05

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
- Wasseranschluss: ¾"
- Material:
 - Verrohrung: Edelstahl
 - Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech – Hochleistungsduschkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
- water inlet: ¾"
- material:
 - piping: stainless steel
 - ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Produktüber-sicht Product overview	Ausführung Model	Wasseran-schluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamt-höhe Total height	Volumen-strom Flow rate	Artikel- Nr. Article-No.
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Wandmontage Unterputz PremiumLine body safety shower, wall mounted	3/4-Zoll-AG 3/4" male	605 mm		50 l/min	1711010
					35 l/min	1711010 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1711010 / 75L
					110 l/min*	1711010 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Wandmontage Aufputz PremiumLine body safety shower, wall mounted, exposed pipework	3/4-Zoll-IG 3/4" female	625 mm		50 l/min	1711008
					35 l/min	1711008 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1711008 / 75L
					110 l/min*	1711008 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Deckenmontage Unterputz PremiumLine body safety shower, ceiling mounted	3/4-Zoll-AG 3/4" male		265 mm	50 l/min	1711004
					35 l/min	1711004 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1711004 / 75L
					110 l/min*	1711004 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Deckenmontage Aufputz PremiumLine body safety shower, ceiling mounted, exposed pipework	3/4-Zoll-IG 3/4" female		245 mm	50 l/min	1711013
					35 l/min	1711013 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1711013 / 75L
					110 l/min*	1711013 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure

Notduschen freistehend

Freestanding safety showers

INDUSTRIE-NOTDUSCHEN

INDUSTRIAL SAFETY SHOWERS

ClassicLine

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl/Messing, grün gepulvert
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungsduschkopf aus Kunststoff

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel/brass, green powder coated
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, plastic



1213003

1213014

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamthöhe Total height	Volumenstrom Flow rate	Artikel-Nr. Article-No.
	ClassicLine Körper-Notdusche, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213001
					35 l/min	1213001 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213001 / 75L
					110 l/min*	1213001 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Augendusche, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye shower	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm		50 l/min	1213002
					35 l/min	1213002 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213002 / 75L
					110 l/min*	1213002 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Hand-Augendusche mit einem Brausekopf 45°, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with hand-held eye shower with one spray head 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213003
					35 l/min	1213003 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213003 / 75L
					110 l/min*	1213003 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Hand- Augendusche mit zwei Brauseköpfen 45°, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with hand-held eye shower with two spray heads 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213014
					35 l/min	1213014 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213014 / 75L
					110 l/min*	1213014 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure



ООО «ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by

03.07

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungs-duschkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Produktüber-sicht Product overview	Ausführung Model	Wasseran-schluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamt-höhe Total height	Volumen-strom Flow rate	Artikel- Nr. Article-No.
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 m	50 l/min	1211001
					35 l/min	1211001 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211001 / 75L
					110 l/min*	1211001 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with eye shower	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 m	50 l/min	1211002
					35 l/min	1211002 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211002 / 75L
					110 l/min*	1211002 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Hand- Augendusche mit einem Brausekopf 45°, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with hand-held eye shower with one spray head 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 m	50 l/min	1211003
					35 l/min	1211003 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211003 / 75L
					110 l/min*	1211003 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Hand- Augendusche mit zwei Brauseköpfen 45°, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with hand-held eye shower with two spray heads 45°	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1211014
					35 l/min	1211014 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211014 / 75L
					110 l/min*	1211014 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure

Notduschen freistehend

Freestanding safety showers

INDUSTRIE-NOTDUSCHEN

INDUSTRIAL SAFETY SHOWERS

ClassicLine

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
 - Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl/Messing, grün gepulvert
 - Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungsduschkopf aus Kunststoff

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
 - eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4“ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel/brass, green powder coated
 - ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, plastic



1213005



1213004

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamthöhe Total height	Volumenstrom Flow rate	Artikel-Nr. Article-No.
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye shower with bowl	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213004
					35 l/min	1213004 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213004 / 75L
					110 l/min*	1213004 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken aus Edelstahl, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye shower with stainless steel bowl	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213015
					35 l/min	1213015 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213015 / 75L
					110 l/min*	1213015 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken aus Edelstahl, Entleerung der Augendusche über das Standrohr, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye shower with stainless steel bowl, draining of the eye shower over stand pipe	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213016
					35 l/min	1213016 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213016 / 75L
					110 l/min*	1213016 / 110L
	ClassicLine Körper-Notdusche mit Augen-/Gesichts-dusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye-/face wash unit with bowl and lid	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1213005
					35 l/min	1213005 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1213005 / 75L
					110 l/min*	1213005 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure



«ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungsduschkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamthöhe Total height	Volumenstrom Flow rate	Artikel-Nr. Article-No.
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with eye shower with bowl	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1211004
					35 l/min	1211004 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211004 / 75L
					110 l/min*	1211004 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken aus Edelstahl, für Bodenmontage ClassicLine freestanding body safety shower with eye shower with stainless steel bowl	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1211015
					35 l/min	1211015 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211015 / 75L
					110 l/min*	1211015 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken aus Edelstahl, Entleerung der Augendusche über das Standrohr, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with eye shower with stainless steel bowl, draining of the eye shower over stand pipe	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1211016
					35 l/min	1211016 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211016 / 75L
					110 l/min*	1211016 / 110L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augen-/Gesichts-dusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage PremiumLine freestanding body safety shower with eye-/face wash unit with bowl and lid	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4“ female	625 mm	2300 mm	50 l/min	1211005
					35 l/min	1211005 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1211005 / 75L
					110 l/min*	1211005 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech – Hochleistungsduschkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Volumenstrom Flow rate	Artikel- Nr. Article-No.
	PremiumLine Körper-Notdusche, für Bodenmontage mit zusätzlicher Handbrause. PremiumLine freestanding body safety shower with additional hand-held shower.	50 l/min	1211021
		35 l/min	1211021 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1211021 / 75 L
		110 l/min*	1211021 / 110 L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche, für Bodenmontage mit zusätzlicher Handbrause. PremiumLine freestanding body safety shower with eye shower and additional hand-held shower.	50 l/min	1211022
		35 l/min	1211022 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1211022 / 75 L
		110 l/min*	1211022 / 110 L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augendusche mit Auffangbecken, für Bodenmontage und zusätzlicher Handbrause. PremiumLine freestanding body safety shower with eye shower with bowl and additional hand-held shower.	50 l/min	1211024
		35 l/min	1211024 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1211024 / 75 L
		110 l/min*	1211024 / 110 L
	PremiumLine Körper-Notdusche mit Augen-/Gesichtsdusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage mit zusätzlicher Handbrause. PremiumLine freestanding body safety shower with eye-/face wash unit with bowl and lid with additional hand-held shower.	50 l/min	1211025
		35 l/min	1211025 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1211025 / 75 L
		110 l/min*	1211025 / 110 L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Verblechung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech – Hochleistungsduchkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel
– housing: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Wasser-auslass Water outlet	Abmessungen (H x B x T) Dimensions (H x W x D)	Volumenstrom Flow rate	Artikel- Nr. Article-No.
	PremiumLine Notduschkabine, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl PremiumLine safety shower cubicle, with catch basin and side panels of stainless steel	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	2450 x 1100 x 1100 mm	50 l/min	1411001
					35 l/min	1411001 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1411001 / 75L
					110 l/min*	1411001 / 110L
	PremiumLine Notduschkabine mit Augendusche, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl PremiumLine safety shower cubicle with eye shower, with catch basin and side panels of stainless steel	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	2450 x 1100 x 1100 mm	50 l/min	1411002
					35 l/min	1411002 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1411002 / 75L
					110 l/min*	1411002 / 110L
	PremiumLine Notduschkabine mit Hand- Augendusche, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl PremiumLine safety shower cubicle with hand-held eye shower, with catch basin and side panels of stainless steel	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	2450 x 1100 x 1100 mm	50 l/min	1411003
					35 l/min	1411003 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1411003 / 75L
					110 l/min*	1411003 / 110L
	PremiumLine Notduschkabine mit Augen-/Gesichtsduche mit Auffangbecken und Abdeckung, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl PremiumLine safety shower cubicle with eye-/face wash unit with bowl and lid, with catch basin and side panels of stainless steel	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	1 1/4-Zoll-AG 1 1/4“ male	2450 x 1100 x 1100 mm	50 l/min	1411004
					35 l/min	1411004 / 35L
					75 l/min / 20 GPM	1411004 / 75L
					110 l/min*	1411004 / 110L

* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure

Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1 1/4“ IG hinten, oben und unten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Verblechung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungsduschkopf aus Edelstahl

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1 1/4 “ female behind, above and below
- material: – piping: stainless steel
– housing: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel



Zusätzliche Handbrause
Additional hand held shower

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Volumenstrom Flow rate	Artikel- Nr. Article-No.
	PremiumLine Notduschkabine, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl und zusätzlicher Handbrause. PremiumLine safety shower cubicle, with catch basin and side panels of stainless steel and additional hand-held shower.	50 l/min	1411011
		35 l/min	1411011 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1411011 / 75 L
		110 l/min*	1411011 / 110 L
	PremiumLine Notduschkabine mit Augendusche, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl und zusätzlicher Handbrause. PremiumLine safety shower cubicle with eye shower, with catch basin and side panels of stainless steel and additional hand-held shower.	50 l/min	1411012
		35 l/min	1411012 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1411012 / 75 L
		110 l/min*	1411012 / 110 L
	PremiumLine Notduschkabine mit Augen-/Gesichtsdusche mit Becken, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl und zusätzlicher Handbrause. PremiumLine safety shower cubicle with eye/face wash unit with bowl, with catch basin and side panels of stainless steel and additional hand-held shower.	50 l/min	1411013
		35 l/min	1411013 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1411013 / 75 L
		110 l/min*	1411013 / 110 L
	PremiumLine Notduschkabine mit Augen-/Gesichtsdusche mit Becken und Abdeckung, mit Auffangwanne und Seitenwänden aus Edelstahl und zusätzlicher Handbrause. PremiumLine safety shower cubicle with eye/face wash unit with bowl and lid, with catch basin and side panels of stainless steel and additional hand-held shower.	50 l/min	1411014
		35 l/min	1411014 / 35 L
		75 l/min / 20 GPM	1411014 / 75 L
		110 l/min*	1411014 / 110 L

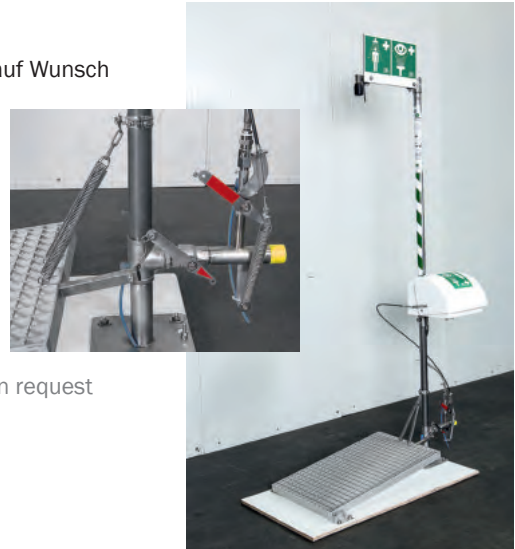
* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure





Produktmerkmale:

- Gemäß DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- Volumenstrom: – Körperdusche: 50 L/min Standard, 35/75/110 L/min auf Wunsch
– Augendusche: 7/14 L/min
- Wasseranschluss: 1“ AG hinten
- Material: – Verrohrung: Edelstahl
– Kugelhahn: Edelstahl (voll geöffnet nach 90°-Drehung)
- Duschkopf: FSP-Tech - Hochleistungsduschkopf aus Edelstahl
- Einsatz in heißen Klimaten

Product characteristics:

- in accordance with DIN 12899-3:2009, DIN EN 15154-1/-2:2006, ANSI Z.358.1
- volume flow rate: – body shower: 50 l/min standard, 35/75/110 l/min on request
– eye shower: 7/14 l/min
- water inlet: 1" male behind
- material: – piping: stainless steel
– ball valve: stainless steel (fully open after 90° turn)
- shower head: FSP-Tech – high performance shower head, stainless steel
- application in hot climates


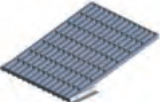

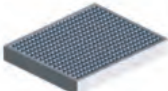

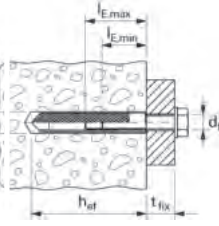



Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Wasseranschluss Water inlet	Ausladung outreach	Gesamthöhe Total height	Volumenstrom Flow rate	Artikel-Nr. Article-No.
	PremiumLine selbstentleerende Augendusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage PremiumLine self-draining eye-/face wash unit with bowl and lid	1-Zoll-AG 1" male	430 mm	1160 mm	16 l/min	1311009
	PremiumLine selbstentleerende Körper-Notdusche, für Bodenmontage PremiumLine freestanding self-draining body safety shower	1-Zoll-AG 1" male	600 mm	2300 mm	50 l/min 35 l/min 75 l/min / 20 GPM 110 l/min*	1311001 1311001 / 35L 1311001 / 75L 1311001 / 110L
	PremiumLine selbstentleerende Körper- Notdusche mit Augendusche, für Bodenmontage PremiumLine freestanding self-draining body safety shower with eye shower	1-Zoll-AG 1" male	600 mm	2300 mm	50 l/min 35 l/min 75 l/min / 20 GPM 110 l/min*	1311002 1311002 / 35L 1311002 / 75L 1311002 / 110L
	PremiumLine selbstentleerende Körper- Notdusche mit Augen-/Gesichts-dusche mit Auffangbecken und Abdeckung, für Bodenmontage PremiumLine freestanding self-draining body safety shower with eye-/face wash unit with bowl and lid	1-Zoll-AG 1" male	600 mm	2300 mm	50 l/min 35 l/min 75 l/min / 20 GPM 110 l/min*	1311003 1311003 / 35L 1311003 / 75L 1311003 / 110L

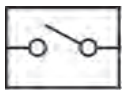
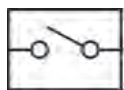








* bei 2,5 bar Fließdruck / at 2.5 bar dynamic water pressure



Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Material Material	Für Serie For Series	Artikel- Nr. Article-No.
	<p>Hinweisschild für Augenduschen / Notduschen, inkl. Befestigungsmaterial zur Montage auf dem Duscharm. Safety sign for eye showers / safety showers, incl. Fasteners for mounting on the shower arm.</p>	<p>Aluminium</p>		<p>1600006</p>
	<p>Universal-Piktogramm. Zur Verbesserung der Sichtbarkeit von Notduschen. Montage direkt an der Notdusche. Für freistehende Notduschen (1 1/4" Verrohrung) und Tank-Notduschen, inkl. Fixkit. Universal pictogram. Designed to improve conspicuity at safety showers. For mounting on the safety showers. For free standing safety showers (1 1/4" piping) and tank safety showers, incl. Fixkit.</p>	<p>Farbe: gelber Hintergrund mit grünen Streifen – andere auf Anfrage Colouring: yellow background with green stripes – others on request.</p>	<p>Für freistehende Notduschen und Tank-Notduschen For freestanding safety showers and tank safety showers</p>	<p>1600400</p>
	<p>Rettungskasten mit Rettungsponcho, zwei Rettungsdecken, hochwertiger Erste-Hilfe Rettungsschere Rescuebox with rescueape, two rescue blankets and a high-quality first-aid hydraulic cutter</p>	<p>Edelstahlgehäuse mit Sichtfenster Stainless steel cabinet with window</p>		<p>2001001</p>
	<p>Mengenregler 35 Liter Flow regulator 35 litres</p>	<p>Kunststoff plastic</p>		<p>8003127-35</p>
	<p>Mengenregler 75 Liter Flow regulator 75 litres</p>	<p>Kunststoff plastic</p>	<p>Für automatische Mengenregulatoren For automatic flow regulators</p>	<p>8003127-75</p>
	<p>Mengenregler 90 Liter Flow regulator 90 litres</p>	<p>Kunststoff plastic</p>		<p>8003127-90</p>
	<p>Zusätzliche Handbrause. Separate Auslösung. Brausekopf mit Gummimuffe und Staubschutzklappe. Edelstahlummantelter Schlauch. Zwangsentleerung der Einheit. Additional hand-held shower. Separate activating. Quench head with rubber bushing and dust cover. Stainless steel covered hose. Unit forced depletion.</p>			<p>1601022</p>

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Material Material	Bemerkung remarks	Artikel- Nr. Article-No.
	Fußhebelbedienung für Augenduschen / Notduschen Foot lever actuation for eye showers / safety showers	Edelstahl stainless steel		1601090
	Plattformbetätigung for Notduschen, zusätzlich zur Zugstange. Platform actuation for safety showers, in addition to pull rod.	Kunststoff mit** Edelstahlrahmen plastic with stainless steel frame		1600085**
		Edelstahl stainless steel		1601085
	Einhausung für Notduschen mit einem Rahmen aus Edelstahl Housing for safety showers with frame of stainless steel	Edelstahl stainless steel		1600001
	Sammelwanne für Körper-Notduschen, Ablaufanschluss 1 1/4-Zoll-AG. Catch basin for body safety showers, drain pipe 1 1/4" male.	Edelstahl, Kunststoffgitterrost stainless steel, plastic grate		1600030
	Absperrhahn (Edelstahl) für ankommende Wasserversorgung erleichtert die Wartung und Montage von Notduschen. Das Ventil kann mit bauseitigem Vorhängeschloß gegen Schließen und Demontage des Ventilarms gesichert werden. Gate Valve (stainless steel) for incoming water supply easy installation and maintance of Safety Showers. The valve lever can be secured against closing and disassembling by jobsite lock.	1 1/4-Zoll-IG 1 1/4" female	Wandmontierte Notduschen wall mounted safety showers	1603060
		1-Zoll-IG 1" female		1603064
	Befestigungsanker mit Mörtelpatronen für Industrieduschen. Zur Befestigung von Notduschen auf einem bauseitigem Beton-Fundament. Satz mit 4 Stück. Anchor bolts with mortar cartridges for industrial safety showers. For Jobsite mounting on a concrete foundation. Kit includes 4 pieces.			1601226
	Zusätzliche Körpersprühdüse (nur bei einigen Varianten möglich). Additional body spray nozzle (only possible for some variants).			1600039

** Nicht elektrisch leitfähig.
** Not electrically conductive.

Produktübersicht Product overview	Ausführung Model	Elektrischer Anschluss Electrical supply	Bemerkung remarks	Artikel- Nr. Article-No.
	Notfallsensor für Körper-Notdusche, komplett vormontiert an Dusche, für EX-Zone 1&2.* Switch for body safety shower alarm, complete premounted on shower, for EX-Zones 1&2.*			1600206
	Notfallsensor für Augendusche, komplett vormontiert an Dusche, für EX-Zone 1&2.* Switch for eye shower alarm, complete premounted on shower, for EX-Zones 1&2.*			1600205
	Positionsleuchte (grün) für Notduschen, inkl. Befestigung für Duscharm, verkabelt bis Verteilerdose. Position lamp (green) for safety showers, incl. mounting for shower arm, connected to the junction box	230 V - 50 Hz		1600102
			EX-Zone 1&2 EX-Zones 1&2	1600202 
	Blitzlicht (Xenon, rot) für Notduschen, inkl. Befestigung für Duscharm, verkabelt bis Verteilerdose.* Flash light (Xenon, red) for safety showers, incl. mounting for shower arm, connected to junction box.*	230 V - 50 Hz		1600108
			EX-Zone 1&2 EX-Zones 1&2	1600208 
	Sirene (8x Töne einstellbar) für Notdusche, inkl. Befestigung für Duscharm, verkabelt bis Verteilerdose.* Siren (8x tones adjustable) for safety showers, incl. mounting for shower arm, connected to the junction box.*	230 V - 50 Hz		1600109
			EX-Zone 1&2 EX-Zones 1&2	1600209 
	Spülventil zur bauseitigen Nachrüstung und Isolierung. Inklusive Zeitschaltuhr, Gehäuse und Schaltplan. Flushing valve for jobsite backfitting and isolation. Including timer, housing and wiring diagram.	Metall metall	EX-Zone 1&2 EX-Zones 1&2	1600251 
				1600151

* Verbindung Notfallsensor/elektrischer Verbraucher muss bauseits mittels zwischengeschaltetem Relais/Schütz erfolgen.
* Connection between release switch and electric consumer load has to be installed by others via an inserted relay/contactator.



Die FSP-Tech® GmbH ist einer der führenden Hersteller von Notduschen, Augenduschen und Dekonsystemen. Industrieunternehmen und Anlagenbauer weltweit gehören zu unseren zufriedenen Stammkunden.

FSP-Tech® GmbH is one of the leading manufacturers of emergency showers, eye-/face washes and decon systems. Industrial and plant engineering companies across the globe rank to our contented regular customers.



Am Standort Deutschland fertigen wir in vielen Varianten:
 In Germany we produce various versions of:



Augenduschen
 Eye showers



Körperduschen
 Body showers



Tanknotduschen
 Tank safety showers



Dekontaminationsduschen
 Decontamination showers

Dies ist die Broschüre zu unserer Baureihe Notduschen für die Industrie.
This is our brochure of our range of freestanding safety showers for industry.



FSP-Tech® GmbH steht für Qualität und Service.
FSP-Tech® GmbH stands for quality and service.



Notduschen & Dekon-Systeme
Safety Showers & Decon Systems



Vertrieb durch / Distributed by

Impressum

Nach Erstellung dieser Broschüre können sich noch Änderungen an unseren Produkten ergeben haben. Die Abbildungen zeigen zum Teil Sonderausstattungen, die nicht zum Lieferumfang gehören. Farbabweichungen zum Original sind technisch bedingt. Auch behalten wir uns das Recht vor, unsere Produkte jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verbessern. Erkundigen Sie sich nach dem letzten Stand bei der FSP-Tech® GmbH. Alle Lieferungen und Leistungen erfolgen zu unseren allgemeinen Zahlungs- und Lieferbedingungen. Trotz sorgfältiger Prüfung aller veröffentlichten Inhalte, übernehmen wir keine Gewähr oder Haftung für Irrtümer und eventuelle Fehler. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Alle Copyrightrechte gehören der

Imprint

After compilation of this brochure it can arise some modifications of our products. The illustrations show partly optional equipment which is not included in shipment. Color variation to the original is a technical consequence. We also reserve the right to improve our products without prior notice. Please ask about the latest condition at FSP-Tech GmbH. All supplies and services occur to our common terms of payment and delivery. Despite careful examination of all printed data we do not assume any guarantee or liability for printing errors and possible mistakes. Publications and copies, even partial, are permitted only with the publisher permission. All copyrights served to

ООО «ТИ-СИСТЕМС» ИНЖИНИРИНГ И ПОСТАВКА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Интернет: www.tisys.ru www.tisys.kz www.tisys.by www.tesec.ru www.ти-системс.рф

Телефоны: +7 (495) 7774788, 7489626, 5007155, 54 Эл. почта: info@tisys.ru info@tisys.kz info@tisys.by